

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN EUROPEA
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE
DEN EUROPAÏESKE UNIONS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPAÏSCHEN UNION
EUROOPA LIIDU KOHTUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN UNION
COUR DE JUSTICE DE L'UNION EUROPÉENNE
CÚIRT BHRÉITHIÚNAIS AN AONTAIS EORPAIGH
SUD EUROPSKE UNIJE
CORTE DI GIUSTIZIA DELL'UNIONE EUROPEA



LUXEMBOURG

EIROPAS SAVIENĪBAS TIESA
EUROPOS SĄJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI UNIÓ BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-UNJONI EWROPEA
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI UNII EUROPEJSKIEJ
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DA UNIÃO EUROPEIA
CURTEA DE JUSTIȚIE A UNIUNII EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE
SODIŠČE EVROPSKE UNIJE
EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

E-CURIA RAKENDUSE KASUTUSTINGIMUSED

1. E-Curia on Euroopa Liidu Kohtu mõlema kohtu ühine elektrooniline rakendus. See rakendus võimaldab menetluskasutust dokumente elektrooniliselt esitada ja kätte toimetada ning nende dokumentidega tutvuda.
2. Kasutajad peavad allpool esitatud teabe tähelepanelikult läbi lugema ja nõustuma käesoleva dokumendi lõpus loetletud kohustustega.
3. E-Curia kasutamise eeskirjad on esitatud mitmes dokumendis.

Euroopa Kohtus on need eeskirjad esitatud järgmistes dokumentides:

- Euroopa Kohtu kodukord;
- Euroopa Kohtu 16. oktoobri 2018. aasta otsus menetluskasutust dokumentide e-Curia rakenduse kaudu esitamise ja kättetoimetamise kohta.

Üldkohtus on need eeskirjad esitatud järgmistes dokumentides:

- Üldkohtu kodukord;
- Üldkohtu 11. juuli 2018. aasta otsus menetluskasutust dokumentide e-Curia rakenduse kaudu esitamise ja kättetoimetamise kohta;
- Üldkohtu kodukorra praktilised rakendussätted.

Need tekstid ja e-Curia kasutusjuhend, mis on mõlemal kohtul ühine, on kättesaadavad internetis Euroopa Liidu Kohtu veebilehel.

4. E-Curia konsulteerimiskraanidel on märked läbiviidavate toimingute kohta ja link rakenduse kasutusjuhendile.

E-CURIA RAKENDUSE KASUTAMINE

5. E-Curia rakenduse kasutamine on tasuta.
6. Nii Üldkohtus kui ka Euroopa Kohtus saavad kasutajakonto avamise taotluse esitada järgmised isikud:
 - esindaja või advokaat, kellel on õigus olla esindaja liikmesriigi või Euroopa Majanduspiirkonna lepingu muu osalisriigi kohtus;
 - professor, kes on sellise liikmesriigi kodanik, mille õigusnormid lubavad tal olla kohtus esindaja.
7. Euroopa Kohtus – ja üksnes eelotsusemenetluse huvides – saavad kasutajakonto avamise taotluse esitada ka järgmised isikud:
 - isik, kes tegutseb liikmesriigi kohtu nimel;
 - isik, kes ei ole küll esindaja või advokaat, kuid kes võib siiski liikmesriigi menetlusnormide alusel esindada poolt liikmesriigi kohtus.

KASUTAJAKONTO AVAMISE KORD

8. E-Curia funktsioonide kasutamiseks tuleb esitada kasutajakonto avamise taotlus vastavalt allpool toodud korrale.
9. Kasutajakonto avamise kord erineb sõltuvalt sellest, kas kasutatakse tavamenetlust või erimenetlust. Tavamenetlus võimaldab kasutajakonto avada, et esitada Euroopa Kohtule või Üldkohtule mis tahes menetlusdokumendi. Erimenetlus on mõeldud kiireloomulise olukorra lahendamiseks ja see võimaldab avada ajutise kasutajakonto menetlusdokumendi esitamiseks üksnes Üldkohtule.

Tavamenetlus, mis kehtib mõlemas kohtus

10. Kasutajakonto avamise taotluse vorm on saadaval Euroopa Liidu Kohtu veebilehel, valides e-Curiasse sisenemise avalehe. See vorm tuleb täita, välja printida, kuupäevastada ja omakäeliselt allkirjastada ning saata koos vajalike tõendavate dokumentidega posti teel või füüsiliselt kohale toimetada [Rue du Fort Niedergrünwald, L-2925 Luxembourg] Euroopa Kohtu või Üldkohtu kantseelisse (käesolevate tingimuste punktis 6 käsitletud taotlused) või Euroopa Kohtu kantseelisse (käesolevate tingimuste punktis 7 käsitletud taotlused).

11. Kui asjasse puutuva kohtu kantselei on kasutajakonto avamise taotluse kinnitanud, saadetakse kasutajale kaks eraldi e-kirja. Esimeses on märgitud tema kasutajatunnus ja teises isiklik salasõna. Kasutaja on kohustatud salasõna esimesel sisselogimisel ja hiljem vähemalt üks kord iga kuue kuu järel muutma.
12. Esindaja võib lisaks taotleda kasutajakonto avamist igale assistendile, kelle ta nimeliselt määrab. Assistentil on sellise kasutajakonto abil võimalik kättetoimetatud menetlusedokumente vastu võtta, e-Curia kaudu esitatud või kättetoimetatud menetlusedokumentidega tutvuda või ette valmistada menetlusedokumendi esitamist, mis tuleb esindajal seejärel kinnitada. Selle konto kasutamise eest vastutab esindaja, kes peab oma assistentide loetelu korrapäraselt ajakohastama ja eelkõige kustutama kasutajakontod, mille ta on neile andnud, kui assistentide ametiülesanded muutuvad või kui nad lahkuvad oma ametikohalt.

Erimenetlus, mida kohaldatakse vaid Üldkohtus

13. Kui käesolevate tingimuste punktis 6 nimetatud esindaja ei ole teinud vajalikke samme, et avada kasutajakonto tavamenetluses aegsalt enne Üldkohtule menetlusedokumendi esitamise tähtaja lõppemist, on tal võimalik ajutiselt avada kasutajakonto, et esitada see dokument erimenetluses. Selleks, et Üldkohtu kantselei kasutajakonto kinnitaks, peab esindaja täitma internetis kasutajakonto avamise taotluse vormi, selle välja printima, kuupäevastama, omakäeliselt allkirjastama ja saatma tähtitud kirjana paber kandjal koos vajalike tõendavate dokumentidega kohtukantseleisse või sinna füüsiliselt kohale toimetama [Rue du Fort Niedergrünwald, L-2925 Luxembourg]. Kui nõuetekohaselt täidetud, kuupäevastatud ja omakäeliselt allkirjastatud paber kandjal vorm koos kõigi vajalike dokumentidega ei ole saabunud Üldkohtu kantseleisse 10 päeva jooksul alates menetlusedokumendi esitamisest e-Curia vahendusel, tunnistab Üldkohus e-Curia vahendusel esitatud menetlusedokumendi vastuvõetamatuks. Seda tähtaega ei saa pikendada ning ei kohaldata ka tähtaja pikendamist vahemaa tõttu, mis on sätestatud Üldkohtu kodukorra artiklis 60.

KASUTAJAKONTO INAKTIVEERIMINE

14. Kasutajakonto, mida ei ole kolm aastat kasutatud, inaktiveeritakse automaatselt. Sellisel juhul tuleb esitada uus kasutajakonto avamise taotlus.

E-CURIA FUNKTSIOONID

Menetlusedokumentide esitamine

15. E-Curia kaudu esitatud menetlusedokumendid tuleb edastada PDF-formaadis (pildid ja tekst).

16. Euroopa Kohtule ja Üldkohtule edastatud dokumendid kontrollitakse üle, et tagada elektroonilise edastamise ohutust. Kui selle kontrolli käigus ilmnevad vead, ei saa dokumenti esitada.
17. Kasutajale edastatakse menetluskumendi esitamise kinnitus, milles märgitakse eelkõige selle kuupäev ja kellaeg. Menetluskumendi esitamise ajaks loetakse aega, mil esindaja kinnitab selle dokumendi esitamise. Kellaajaks loetakse Luksemburgi Suurhertsogiriigi kellaega.
18. Kuna failide edastamist ja üles laadimist ette valmistavate toimingute kestus on muutuv, soovitatakse kasutajatele, et nad ei ootaks menetluskumendi saatmisega tähtaja viimase hetkeni.
19. Menetluskumendi esitamise kinnitus, mille saadab e-Curia, ei mõjuta edastatud dokumentide menetluslikku vastuvõetavust.
20. Menetluskumendite edastamine krüpteeritakse automaatselt. Iga esitatud menetluskumendi jaoks luuakse unikaalne digitaalne signatuur vastavalt standardsele räsialgoritmile (SHA-512). See digitaalne signatuur sisaldub menetluskumendi esitamise kinnituses, mis soovitatakse kogu menetluse kestel elektroonilises formaadis alles hoida. Igal ajal on võimalik kontrollida, et menetluskumendi ei ole muudetud, kuna iga selle dokumendi muutmise kaasaeb uue digitaalse signatuuri loomine.

Menetluskumendite kättetoimetamine

21. Kasutajale teatatakse e-kirja teel, kui kättetoimetamist ootav menetluskumend on e-Curias kättesaadav.
22. Kui poolt esindavad mitu isikut, kellel on kasutajakonto, siis saadetakse e-kiri teatega kättetoimetamist ootava menetluskumendi kohta kõigile neile esindajatele ja olenevalt olukorrast ka nende määratud assistentidele.
23. Kättetoimetamise kuupäev ja kellaeg vastab ajale, mil kasutaja taotleb selle menetluskumendiga tutvumist. Kellaajaks loetakse Luksemburgi Suurhertsogiriigi kellaega. Kui pooltel on mitu esindajat, võetakse tähtaja arvutamisel arvesse aega, mil esimene neist taotleb menetluskumendiga tutvumist.
24. Menetluskumend loetakse sellegipoolest kätte toimetatuks seitsmenda päeva möödumisel päevast, mis järgneb kasutajale e-kirja teel teate saatmisele selle kohta, et menetluskumend on e-Curias kättesaadav. Soovitatav on vähemalt üks kord nädalas e-Curiasse sisse logida.
25. Menetluskumendi kättetoimetamise tegelik või eeldatav kuupäev on e-Curias märgitud. Eeldatava kättetoimetamise korral saadetakse kasutajale e-kiri, et teatada sellest kättetoimetamise kuupäevast.

Menetlusedokumentidega tutvumine

26. E-Curia võimaldab kasutajal tutvuda menetlusedokumentidega, mille ta on e-Curia vahendusel esitanud või mis on talle e-Curia vahendusel kätte toimetatud.
27. Kohtuasja menetlusedokumentidega saab tutvuda kuni kolmekuulise tähtaja möödumiseni selle kohtuasja menetlust lõpetava otsuse kuupäevast asjasse puutuvas kohtus.

Tehniline võimatus e-Curiat kasutada

28. Kui e-Curia kasutamine osutub tehniliselt võimatuks, palutakse kasutajal viivitamatult sellest teatada Euroopa Kohtu või Üldkohtu kantseleile, ja vajaduse korral võtta kõik vajalikud meetmed, arvestades asjaomases kohtus kehtivaid menetluseeskirju, millele viidatakse käesolevate kasutustingimuste punktis 3.

KOHUSTUSED, MILLEGA ESINDAJA PEAB NÕUSTUMA

Teilt oodatakse nõustumist järgmiste kohustustega, mille rikkumise korral võidakse teie kasutajakonto inaktiveerida:

Olen tutvunud e-Curia rakenduse kasutustingimustega ja võtan selgelt kohustuse:

- mitte edastada kolmandatele isikutele oma kasutajatunnust ja salasõna, kuna kõiki selle kasutajatunnuse ja salasõna abil sooritatud toiminguid loetakse minu enda toiminguteks;
- edastada viivitamatult mis tahes muutus minu e-posti aadressis, mis on kantud e-Curia rakendusse, ning teave minu kutsealase tegevuse lõpetamise või ametiülesannete muutuse kohta;
- e-Curiasse regulaarselt sisse logida ja tutvuda mulle kättetoimetamiseks saadetud menetlusdokumentidega ning nõustuda, et juhul kui ma ei ole sellega tutvunud, loetakse menetlusdokument mulle kätte toimetatuks seitsmenda päeva möödumisel päevast, mis järgneb mulle e-kirja teel teate saatmisele selle kohta, et menetlusdokument on e-Curias kättesaadav;
- korrapäraselt ajakohastada oma võimalike assistentide loetelu ja eelkõige kustutama kasutajakontod, mille olen neile määranud, kui assistentide ametiülesanded muutuvad või kui nad lahkuvad oma ametikohalt.

KOHUSTUSED, MILLEGA ASSISTENT PEAB NÕUSTUMA

Teilt oodatakse nõustumist järgmiste kohustustega, mille rikkumise korral võidakse teie kasutajakonto inaktiveerida:

Olen tutvunud e-Curia rakenduse kasutustingimustega ja võtan selgelt kohustuse mitte edastada kolmandatele isikutele oma kasutajatunnust ja salasõna, kuna kõiki selle kasutajatunnuse ja salasõna abil sooritatud toiminguid loetakse minu enda toiminguteks.

Luxembourg, 17. oktoober 2018.

A. Calot Escobar

E. Coulon